

# Jesaja 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Das Wort<sup>H1697</sup>, das<sup>H834</sup> Jesaja<sup>H3470</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Amoz<sup>H531</sup>, über<sup>H5921</sup> Juda<sup>H3063</sup> und Jerusalem<sup>H3389</sup> geschaut<sup>H2372</sup> hat.

2 Und<sup>1</sup> es wird geschehen<sup>H1961</sup> am Ende<sup>H319</sup> der Tage<sup>H3117</sup>, da wird<sup>H1961</sup> der Berg<sup>H2022</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> feststehen<sup>H3559</sup> auf dem Gipfel<sup>H7218</sup> der Berge<sup>H20222</sup> und erhaben<sup>H5375</sup> sein<sup>H5375</sup> über<sup>H4480</sup> die Hügel<sup>H1389</sup>, und alle<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup> werden zu<sup>H413</sup> ihm strömen<sup>H5102</sup>. 3 Und viele<sup>H7227</sup> Völker<sup>H5971</sup> werden hingehen<sup>H1980</sup> und sagen<sup>H559</sup>: Kommt<sup>H1980</sup> und lasst uns hinaufziehen<sup>H5927</sup> zum<sup>H413</sup> Berg<sup>H2022</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, zum<sup>H413</sup> Haus<sup>H1004</sup> des Gottes<sup>H430</sup> Jakobs<sup>H3290</sup>! Und er wird uns belehren<sup>H3384</sup> aus<sup>H4480</sup> seinen Wegen<sup>H1870</sup>, und wir wollen wandeln<sup>H1980</sup> in seinen Pfaden<sup>H734</sup>. Denn<sup>H3588</sup> von<sup>H4480</sup> Zion<sup>H6726</sup> wird das Gesetz<sup>H84513</sup> ausgehen<sup>H3318</sup>, und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> von<sup>H4480</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup>; 4 und er wird richten<sup>H8199</sup> zwischen<sup>H996</sup> den Nationen<sup>H1471</sup> und Recht<sup>H3198</sup> sprechen<sup>H3198</sup> vielen<sup>H7227</sup> Völkern<sup>H5971</sup>. Und sie werden ihre Schwerter<sup>H2719</sup> zu Pflugmessern schmieden<sup>H3807</sup>, und ihre Speere<sup>H2595</sup> zu Winzermessern<sup>H4211</sup>; nicht<sup>H3808</sup> wird Nation<sup>H1471</sup> gegen<sup>H413</sup> Nation<sup>H1471</sup> das Schwert<sup>H2719</sup> erheben<sup>H5375</sup>, und sie werden den Krieg<sup>H4421</sup> nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> lernen<sup>H3925</sup>. [?]<sup>H855</sup>

5 Kommt<sup>H1980</sup>, Haus<sup>H1004</sup> Jakob<sup>H3290</sup>, und lasst uns wandeln<sup>H1980</sup> im Licht<sup>H216</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>! 6 Denn<sup>H3588</sup> du hast dein Volk<sup>H5971</sup>, das Haus<sup>H1004</sup> Jakob<sup>H3290</sup>, verstoßen<sup>H5203</sup>, denn<sup>H3588</sup> sie sind voll<sup>H4390</sup> dessen, was vom<sup>H4480</sup> Morgenland kommt<sup>4</sup>, und sind Zauberer<sup>H6049</sup> wie die Philister<sup>H6430</sup>, und schlagen<sup>H5606</sup> ein<sup>H5606</sup> mit den Kindern<sup>H3206</sup> der Fremden<sup>H5237</sup>. [?]<sup>H6924</sup> 7 Und ihr Land<sup>H776</sup> ist voll Silber<sup>H3701</sup> und Gold<sup>H2091</sup>, und ihrer Schätze<sup>H214</sup> ist kein<sup>H369</sup> Ende<sup>H7097</sup>, und ihr Land<sup>H776</sup> ist voll Pferde<sup>H5483</sup>, und ihrer Wagen<sup>H4818</sup> ist kein<sup>H369</sup> Ende<sup>H7097</sup>. [?]<sup>H4390</sup> [?]<sup>H4390</sup> 8 Und ihr Land<sup>H776</sup> ist voll Götzen<sup>H457</sup>; sie werfen<sup>H7812</sup> sich nieder<sup>H7812</sup> vor dem Werk<sup>H4639</sup> ihrer Hände<sup>H3027</sup>, vor dem, was<sup>H834</sup> ihre Finger<sup>H676</sup> gemacht<sup>H6213</sup> haben. [?]<sup>H4390</sup> 9 Und der Mensch<sup>H120</sup> wird gebeugt<sup>H7817</sup> und der Mann<sup>H376</sup> erniedrigt<sup>H8213</sup> werden; und du wirst ihnen<sup>H1992</sup> nicht<sup>H408</sup> vergeben<sup>H5375</sup>. 10 Verkrieche<sup>H935</sup> dich in<sup>H935</sup> die Felsen<sup>H6697</sup> und verbirg<sup>H2934</sup> dich im Staub<sup>H6083</sup> vor<sup>H4480</sup> dem Schrecken<sup>H6343</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und vor<sup>H4480</sup> der Pracht<sup>H1926</sup> seiner Majestät<sup>H1347</sup>! 11 Die hochmütigen<sup>H1365</sup> Augen<sup>H5869</sup> des Menschen<sup>H120</sup> werden erniedrigt<sup>H8213</sup>, und der Stolz des Mannes<sup>H582</sup> wird gebeugt<sup>H7817</sup> werden; und der HERR<sup>H3068</sup> wird hoch<sup>H7682</sup> erhaben<sup>H7682</sup> sein<sup>H7682</sup>, er allein<sup>H905</sup>, an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>. [?]<sup>H7312</sup>

12 Denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> hat einen Tag<sup>H3117</sup> festgesetzt über<sup>H5921</sup> alles<sup>H3605</sup> Stolze<sup>H13435</sup> und Hohe<sup>H7311</sup>, und über<sup>H5921</sup> alles<sup>H3605</sup> Erhabene<sup>H5375</sup>, und es wird erniedrigt<sup>H8213</sup> werden; 13 und über<sup>H5921</sup> alle<sup>H3605</sup> Zedern<sup>H730</sup> des Libanon<sup>H3844</sup>, die hohen<sup>H7311</sup> und erhabenen<sup>H5375</sup>, und über<sup>H5921</sup> alle<sup>H3605</sup> Eichen<sup>H437</sup> Basans<sup>H1316</sup>; 14 und über<sup>H5921</sup> alle<sup>H3605</sup> hohen<sup>H7311</sup> Berge<sup>H2022</sup> und über<sup>H5921</sup> alle<sup>H3605</sup> erhabenen<sup>H5375</sup> Hügel<sup>H1389</sup>; 15 und über<sup>H5921</sup> jeden<sup>H3605</sup> hohen<sup>H1364</sup> Turm<sup>H4026</sup> und über<sup>H5921</sup> jede<sup>H3605</sup> feste<sup>H1219</sup> Mauer<sup>H2346</sup>; 16 und über<sup>H5921</sup> alle<sup>H3605</sup> Tarsis-Schiffe<sup>H591</sup> und über<sup>H5921</sup> alle<sup>H3605</sup> kostbaren<sup>H2532</sup> Schauwerke<sup>H7914</sup>. 17 Und der Hochmut<sup>H1365</sup> des Menschen<sup>H120</sup> wird gebeugt<sup>H7817</sup> und der Stolz des Mannes<sup>H582</sup> erniedrigt<sup>H8213</sup> werden; und der HERR<sup>H3068</sup> wird hoch<sup>H7682</sup> erhaben<sup>H7682</sup> sein<sup>H7682</sup>, er allein<sup>H905</sup>, an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>. [?]<sup>H7312</sup> 18 Und die Götzen<sup>H457</sup> werden gänzlich verschwinden<sup>H2498</sup>. [?]<sup>H3632</sup> [?]<sup>H3632</sup> [?]<sup>H3632</sup> 19 Und sie werden sich in<sup>H935</sup> Felsenhöhlen<sup>H4631</sup> und in Löcher<sup>H4247</sup> der Erde verkriechen<sup>H935</sup> vor<sup>H4480</sup> dem Schrecken<sup>H6343</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und vor<sup>H4480</sup> der Pracht<sup>H1347</sup> seiner Majestät<sup>H1926</sup>, wenn er sich aufmacht<sup>H6965</sup>, die Erde<sup>H776</sup> zu schrecken<sup>H6206</sup>. 20 An jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> wird der Mensch<sup>H120</sup> seine Götzen<sup>H457</sup> aus Silber<sup>H3701</sup> und seine Götzen<sup>H457</sup> aus Gold<sup>H2091</sup>, die<sup>H834</sup> man ihm zum Anbeten<sup>H7812</sup> gemacht<sup>H6213</sup> hat, den Maulwürfen<sup>H2661</sup> und den Fledermäusen<sup>H5847</sup> hinwerfen<sup>H7993</sup>, 21 um sich in<sup>H935</sup> die Spalten<sup>H5366</sup> der Felsen und in die Felsenklüfte zu verkriechen<sup>H935</sup> vor<sup>H4480</sup> dem Schrecken<sup>H6343</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und vor<sup>H4480</sup> der Pracht<sup>H1347</sup> seiner Majestät<sup>H1926</sup>, wenn er sich aufmacht<sup>H6965</sup>, die Erde<sup>H776</sup> zu

schrecken<sup>H6206</sup> . [?]<sup>H5585 H5553</sup> 22 Lasst<sup>H2308</sup> ab<sup>H2308</sup> von dem Menschen<sup>H120</sup> , in dessen<sup>H834</sup> Nase<sup>H639</sup> nur ein Odem<sup>H5397</sup>  
ist! Denn<sup>H3588</sup> wofür<sup>H4100</sup> ist er<sup>H1931</sup> zu achten<sup>H2803</sup>? [?]<sup>H4480</sup>

### Fußnoten

1. Vergl. Micha 4
2. d.h. hoch über allen Bergen
3. O. die Lehre
4. And. I.: sind voll Wahrsagerei
5. O. Emporragende
6. Siehe zu „Tarsis“ die Anm. zu Hes. 27,12